22003A0806(01)

ПРИЛОЖЕНИЕ

ПРОТОКОЛ ЗА ИЗМЕНЕНИЕ

към Европейската конвенция за защита на гръбначните животни, използвани за експериментални и други научни цели

Страсбург, 22 юни 1998 година

ДЪРЖАВИТЕ-ЧЛЕНКИ НА СЪВЕТА НА ЕВРОПА И НА ЕВРОПЕЙСКАТА ОБЩНОСТ, подписали настоящия протокол към Европейската конвенция за защита на гръбначните животни, използвани за експериментални и други научни цели, открита за подписване в Страсбург на 18 март 1986 година (по-нататък наричана „Конвенцията“),

КАТО ВЗЕХА ПРЕДВИД Конвенцията, която съдържа общи разпоредби, целящи да защитят животните, предназначени да бъдат използвани за експериментални и други научни цели, от болка и страдание, и твърдо решени да ограничат използването на животни за експериментални и други научни цели, с цел такова използване да се замени, когато е възможно, и по-специално чрез търсенето на алтернативни мерки и поощряването на използването на тези алтернативни мерки,

КАТО ОТЧИТАТ техническото естество на разпоредбите, включени в допълненията към Конвенцията,

КАТО ПРИЗНАВАТ необходимостта да се осигури тяхното съответствие с резултатите на научните изследвания в обхванатите области,

СЕ ДОГОВОРИХА ЗА СЛЕДНОТО:

Член 1

Член 30 от Конвенцията се изменя, както следва:

„1. Страните — в рамките на пет години от влизането в сила на настоящата конвенция и на всеки пет години след това или по-често, ако мнозинство от страните по Конвенцията го изиска — провеждат многостранни консултации в рамките на Съвета на Европа, за да разгледат прилагането на настоящата конвенция и доколко е препоръчително тя да бъде ревизирана или приложението на някои от разпоредбите ѝ да бъде продължено.

2. Тези консултации се състоят на срещите, свикани от Генералния секретар на Съвета на Европа.

Страните съобщават имената на своите представители на Генералния секретар на Съвета на Европа най-малко две седмици преди срещите.

3. В съответствие с разпоредбите на настоящата конвенция страните съставят процедурен правилник за консултациите.“

Член 2

Конвенцията се допълва с нова част XI: „Изменения“, съдържаща нов член 31, както следва:

„1. Всяко изменение на допълнения А и Б, предложено от страна по Конвенцията или от Комитета на министрите на Съвета на Европа, се съобщава на Генералния секретар на Съвета на Европа и се препраща от него на държавите от Съвета на Европа, на Европейската общност и на всяка държава, която не е членка, която се е присъединила или е била поканена да се присъедини към Конвенцията в съответствие с разпоредбите на член 34.

2. Всякакви изменения, предложени в съответствие с разпоредбите на предходния параграф, се разглеждат на многостранна консултация не по-рано от шест месеца след датата на препращане от Генералния секретар, в случаите когато могат да бъдат приети с мнозинство от две трети от страните по Конвенцията. Приетият текст се препраща на страните по Конвенцията.

3. Дванадесет месеца след приемането му на многостранна консултация, всяко изменение влиза в сила, освен ако една трета от страните са нотифицирали възражения.“

Член 3

Членове 31—37 от Конвенцията стават съответно членове 32—38 от Конвенцията.

Член 4

1. Настоящият протокол е открит за подписване от страните, подписали Конвенцията, които могат да станат страни по настоящия протокол чрез:

а) подписване без резерви по отношение на ратификация, приемане или одобрение, или

б) подписване, подлежащо на ратификация, приемане или одобрение, последвано от ратификация, приемане или одобрение.

2. Страна, подписала Конвенцията, не може да подпише настоящия протокол без резерва по отношение на ратификация, приемане или одобрение, или да депозира акт на ратификация, приемане или одобрение, освен ако вече е депозирала или едновременно депозира акт на ратификация, приемане или одобрение на Конвенцията.

3. Държави, които са се присъединили към Конвенцията, могат да се присъединят и към настоящия протокол.

4. Инструментите на ратификация, приемане или одобрение или присъединяване се депозират при Генералния секретар на Съвета на Европа.

Член 5

Настоящият протокол влиза в сила на тридесетия ден след датата, на която всички страни по Конвенцията са станали страни по настоящия протокол в съответствие с член 4.

Член 6

Генералният секретар на Съвета на Европа нотифицира държавите-членки на Съвета на Европа, другите страни по Конвенцията и Европейската общност относно:

а) всяко подписване без резерва по отношение ратификация, приемане или одобрение;

б) всяко подписване с резерва по отношение ратификация, приемане или одобрение;

в) всяко депозиране на инструмента за ратификация, приемане, одобрение или присъединяване;

г) всяка дата на влизане в сила на настоящия протокол в съответствие с член 5 от него;

д) всеки друг акт, нотификация или съобщение, свързани с настоящия протокол.

В доказателство за което долуподписаните, надлежно упълномощени за това, подписаха настоящия протокол.

Съставено в Страсбург на двадесет и втори юни 1998 година на английски и френски език, като и двата текста са еднакво автентични, в един-единствен екземпляр, който се депозира в архивите на Съвета на Европа. Генералният секретар на Съвета на Европа предава заверени копия на всяка страна — членка на Съвета на Европа, на останалите страни по Конвенцията и на Европейската общност.